**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԿԱՊԱՆ ՀԱՄԱՅՆՔԻ ԵՎ ՖՐԱՆՍԻԱՅԻ ՍԵՆԹ ԷԹԻԵՆ ՔԱՂԱՔԻ ՄԻՋԵՎ ՀԱՄԱԳՈՐԾԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ**

*Ղեկավարվելով Ֆրանսիայի տարածքային միավորումների մասին օրենսգրքով, մասնավորապես՝ L1115-1 հոդվածներով եւ*

*Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրությամբ*

*Հաշվի առնելով Ֆրանսիայի եւ Հայաստանի միջեւ բարեկամական եւ համագործակցային հարաբերությունները,*

*Հաշվի առնելով երկու Համայնքների ղեկավարների կողմից մերձեցման կամքի արտահայտումը, որոնք ձգտում են, իրենց իսկ բնակչության փոխշահավետության նկատառումներից ելնելով ակտիվացնել վերջիններիս փոխհարաբերությունները,*

Կապանի համայնքապետարանը՝ ի դեմս Կապան համայնքի ղեկավար պրն Գեւորգ Փարսյանի,

մի կողմից,

**ԵՎ**

Սենթ Էթիեն քաղաքը՝ ի դեմս Սենթ Էթիենի քաղաքապետ պրն Գաել Պերդրիոյի, որը գործում է վերոհիշյալ քաղաքի անունից եւ օգտին՝ ավագանու կողմից ընդունված որոշման համապատասխան,

մյուս կողմից,

այսուհետ՝ Կողմեր,

սույն փաստաթղթի համաձայն՝ պարտավորվում են իրականացնել ապակենտրոնացված համագործակցության մասին կոնվենցիան, որի պայմանները սահմանված են ստորեւ:

**Հոդված 1. Կոնվենցիայի նպատակը**

Սույն կոնվենցիայի նպատակն է իրականացնել համագործակցությանն ուղղված գործողություններ՝ առաջնահերթություն տալով մշակույթի եւ մարդասիրական գործողությունների ոլորտներին: Մարդասիրական գործողությունն իր մեջ ներառում է սոցիալական աշխատանքների եւ առողջապահական ոլորտները: Այսպիսով, ձեռնարկված համագործակության նպատակն է խթանել հիշատակված ոլորտների խորը ուսումնասիրությունը, բազմազանեցնել բնակչությանը մատուցվող ծառայությունները եւ բարելավել դրանց որակը:

Տեղական այլ գործառույթների առնչվող երկկողմ գործողություններ (երիտասարդություն, հասարակական կյանք, մասնակցային ժողովրդավարություն եւ այլն) կարող են առաջարկվել երկու կողմերի փոխհամաձայնությամբ՝ հաշվի առնելով վերջիններիս ունեցած մարդկային ռեսուրսները եւ ֆինանսական միջոցները: Նշված գործողությունները կարող են արտահայտվել մասնավորապես մունիցիպալ ծառայությունների միջեւ փորձի փոխանակման ձեւով:

Սույն փաստաթուղթը միջազգային պայմանագիր չէ՝ Հայաստանի Հանրապետության օրենսդրության համաձայն:

***Հոդված 2. Կողմերի գործառույթները***

Կողմերը պարտավորվում են համախմբել իրենց տարածքի՝ վերոհիշյալ ոլորտներում գործող պատասխանատուներին՝ վերջիններիս միջեւ կապ հաստատելու, այն աշխատանքների համակարգման համար տեխնիկական աջակցություն ցուցաբերելու նպատակով, որոնք կարող են առաջանալ գործընկերության հաստատման արդյունքում:

***Հոդված 3. Տեղեկատվություն եւ հաղորդակցում***

Երկու կողմերը տեղեկացնում են իրենց համապատասխան ազգային մարմիններին իրականացվող համագործակցության գործողությունների մասին եւ հեշտացնում են իրենց միջեւ փոխհարաբերության համար անհրաժեշտ վարչական ընթացակարգերը:

***Հոդված 4. Ֆինանսական միջոցները եւ տնօրինման պայմանները***

Գործուղման եւ կեցության ծախսերը պետք է կատարվեն հետեւյալ պայմանների համաձայն.

 Միջազգային փոխադրման ծախսերը պետք է կրեն գործուղվող պատվիրակությունները:

 Կեցության, սննդի եւ տեղի փոխադրամիջոցների հետ կապված ծախսերը պետք է կրի իրենց գործընկերոջը հյուրընկալող կողմը՝ համաձայն փոխհամաձայնությամբ ընդունված գործողությունների ծրագրերի:

***Հոդված 5. Կոնվենցիայի գործողության ժամկետը***

Համագործակցության մասին կոնվենցիան գործում է երկու կողմերի կողմից ստորագրման պահից սկսած երեք տարի ժամկետով:

***Հոդված 6. Կոնվենցիայով նախատեսված գործողությունների կատարումը***

Ստորագրող կողմերը պարտավորվում են համատեղ իրականացնել մշակված գործողությունների տարեկան գնահատում եւ դրանք ներկայացնել իրենց գործընկերներին:

***Հոդված 7. Կոնվենցիայի չեղյալ հայտարարումը եւ վիճելի հարցերը***

Կողմերից յուրաքանչյուրը կարող է չեղյալ հայտարարել կոնվենցիան, եթե Կողմերից մեկի կողմից խախտվել է սույն կոնվենցիայով նախատեսված պարտավորություններից մեկը կամ մի քանիսը, և չեղյալ հայտարարելու մասին ծանուցումը պատվիրված նամակով մյուս կողմին հանձնելուց հետո 30 օրվա ընթացքում մնացել է անպատասխան։

Կատարված է ամսաթվին

|  |  |
| --- | --- |
| **Կապան համայնքի կողմից՝**  **Համայնքի ղեկավար** | **Սենթ Էթիեն քաղաքի կողմից՝**  **Քաղաքապետ** |
| Գեւորգ ՓԱՐՍՅԱՆ | Գաել ՊԵՐԴՐԻՅՈ |